



流行は拡大、本土の感染リスクも高まっており、流行地渡航の際には自らの身を守り、幼児は MMR ワクチンを期限内に接種を

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2024-03-12 來源： 疾病管制署

疾病管制署は本日（3月12日）、先週新たに増えた本土麻疹症例は無かったが、輸入症例 2 例が確定診断されたと発表した。それぞれ3月7日と9日に地方の衛生局が発表した台湾籍の 20代と 30代女性で、いずれも 2月27日のマレーシアから同じフライトで入国した旅客であり、彼らは先に、接触者としてリストされ、健康教育と追跡されていた。疑い症状が現れた後に衛生単位が手配した病院でフライト中に当該確診症例と接触して感染したものであり、航空機でのクラスター感染者と判断されたと発表した。両名患者の発症日は3月3日と4日、発疹が現れたのは3月4日と6日であり、現時点では二人とも隔離を解除されているが、既に衛生単位は各項の予防・管理活動を展開するほか、接触者の追跡管理を引き続き実施している。

WHO の監視データによると、今年は、米国やカナダ、韓国、オーストラリア、ヨーロッパなどの非流行国で、輸入症例や小規模な流行が続いているが、これは、新型コロナウイルスのパンデミック後のワクチン普及率低下により、各国が麻疹再流行の脅威に直面していることを示している。WHO はまた、早急に緊急予防措置を講じよ、さもなくば半数以上の国が麻疹が大爆発するリスクに直面しようと各国に警告を発している。

CDC は、麻疹は非常に伝染性の強い疾病であり、発疹が現れる前後 4 日間は伝染力があると注意喚起しており、医師には警戒を怠らず、患者受診時に麻疹の疑いのある症例を発見した場合には直ちに報告するよう求めている；国民にはその症状が疑われる場合は、すぐに病院を受診するとともに、関連する渡航歴や曝露歴を主体的に医師に告げねばならないと注意喚起するとともに、麻疹予防にはワクチン接種が最も有効な方法であることを改めて訴えており、1 歳以上の幼児を抱える家庭では、早急に衛生署や予防接種委託病院で麻疹・おたふく風邪・麻疹混合ワクチン（MMR）の接種を受けるようにし、同時に、1 歳未満の子供や MMR ワクチン接種を受けていない子供を流行地域に連れて行くことは避けるようにし、海外渡航時は手指の衛生に注意し、公共の場や混雑したところに入出入りする際にはマスクの着用が推奨され、帰国後に、疑わしい症状が出た場合には、マスク着用のうえで、速やかに病院を受診し、関連渡航歴や曝露歴を医師に告げねばならないと呼び掛けている。関連情報は、CDC のグローバル情報サイト (<https://www.cdc.gov.tw>) から、或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン 1922 (0800-001922) に電話することで入手可能だ。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/_GDyg2jcQ_eZlbfAOths9Q?typeid=9

As the epidemic situation rises, the risk of local transmission in the country also increases. The public is urged to protect themselves when traveling to endemic areas, and young children should receive the MMR vaccine on time.

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2024-03-12 Source: Disease Control Department

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) stated today (March 12) that there were no new local measles cases last week, but there were 2 new confirmed cases of imported measles. They Taiwanese female in her 20s and 30s, were announced by the local health bureau on March 7 and 9 respectively, they were all passengers on the same flight as the first confirmed case imported from outside Malaysia on February 27. They had all been listed as contacts by the health unit for health education and tracing. After suspected symptoms appeared, the health unit arranged for medical treatment. It was determined that the infection was due to contact with the confirmed case during the flight, and it was an aircraft infection cluster. The onset date of the two cases was between March 3 and March 4, and the rash onset date was between March 4 and March 6. They have all been released from isolation, in addition to carrying out various prevention and control work, health units are continuing to conduct contact tracing management.

According to WHO monitoring data, non-epidemic countries such as the United States, Canada, South Korea, Australia, and Europe have continued to experience imported cases or small-scale epidemics this year, which shows that countries are facing the threat of another measles outbreak due to a decline in vaccine coverage following the COVID-19 pandemic. WHO, World Health Organization, also issued a warning to remind countries to take emergency preventive measures as soon as possible, otherwise, more than half of the countries will face a high risk of measles outbreaks.

The CDC reminds that measles is a highly contagious disease and is contagious for 4 days before and after the rash appears. Physicians are requested to be vigilant and report immediately if a suspected case of measles is discovered when patients seek medical treatment; If the public has suspected symptoms, they should seek medical treatment as soon as possible and proactively inform the doctor of relevant travel and exposure history. At the same time, we reiterate our appeal that vaccination is the most effective way to prevent measles. If you have children over 1 year old at home, please go to a health center or vaccination contract hospital as soon as possible to receive the measles, mumps, and measles mixed vaccine (MMR), and avoid taking children under 1 year old or who have not been vaccinated with MMR to endemic areas. You should pay attention to hand hygiene when going abroad. It is recommended to wear a mask when entering and exiting public places or crowded places. If you develop suspected symptoms after returning home, please wear a mask and seek medical treatment as soon as possible and inform the doctor of your relevant travel and exposure history. Relevant information can be obtained from the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or by calling the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下は中国語原文

疫情上升，國內本土傳播風險亦升高，籲請民眾前往流行地區做好自我防護，幼兒按時接種 MMR 疫苗

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2024-03-12 來源： 疾病管制署

疾管署說明，我國今(2024)年累計 9 例麻疹病例，年齡介於 20 至 40 多歲，5 例為本土病例，另 4 例為境外移入病例。截至 3 月 11 日，匡列接觸者人數總計 1,918 人，其中 379 人監測期滿，1,539 人持續健康監測及追蹤(最晚監測至 3 月 24 日)。今年本土及境外移入病例數高於 2020-2023 年同期的 0 例，國際間傳播風險增加，國內再新增群聚個案，目前處好發季節，本土傳播風險上升。

另依據 WHO 監測資料顯示，今年美、加、韓、澳洲及歐洲等非疫區國家均持續出現境外移入病例或小規模疫情，顯示各國於新型冠狀病毒病大流行後，因疫苗覆蓋率有所下降而正受麻疹疫情再度爆發的威脅。世界衛生組織亦發出警告提醒各國儘快採取緊急預防措施，否則，一半以上的國家將面臨麻疹爆發的高風險威脅。

疾管署提醒，麻疹為高傳染性疾病，出疹前後 4 天均具傳染力，請醫師提高警覺，於病人就醫時，若發現麻疹疑似個案，應立即通報；民眾如有疑似症狀，應儘速就醫，並主動告知醫師相關旅遊及暴露史。同時再次呼籲，接種疫苗是預防麻疹最有效的方法，家中如有年滿 1 歲幼兒，請儘速至衛生所或預防接種合約院所接種麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗(MMR)，並避免帶未滿 1 歲或未接種 MMR 的幼兒至流行地區。出國時應留意手部衛生，進出公共場所或人多擁擠的地方建議佩戴口罩，回國後如出現疑似症狀，請戴口罩儘速就醫並告知醫師相關旅遊史及暴露史。相關資訊可至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (0800-001922) 洽詢。

20240312E 台灣で新たに麻疹の輸入症例 2 例 本土症例は無し(衛生福利部)